

ES



Interfaz gráfica de usuario AVS74

Manual Técnico



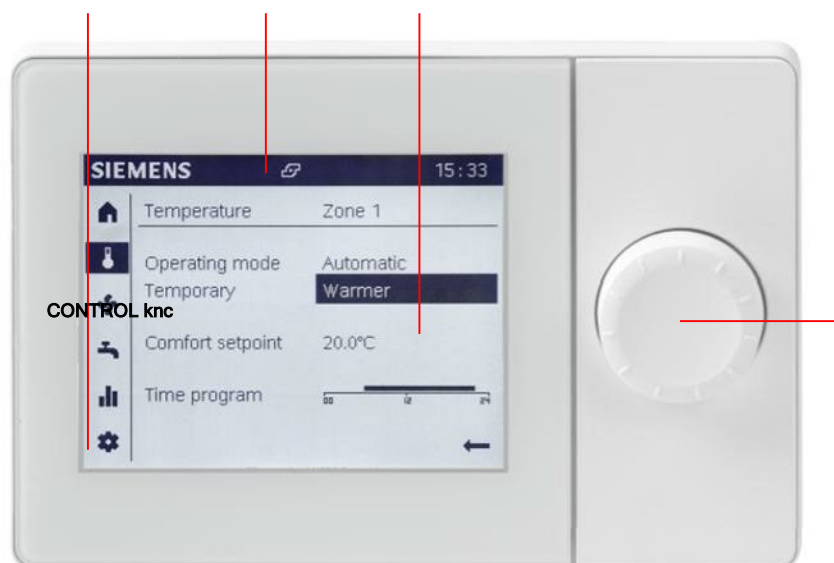
1 OPERACIÓN

Elementos operativos y pantalla

BARRA DE NAVEGACIÓN

BARRA DE ESTADO

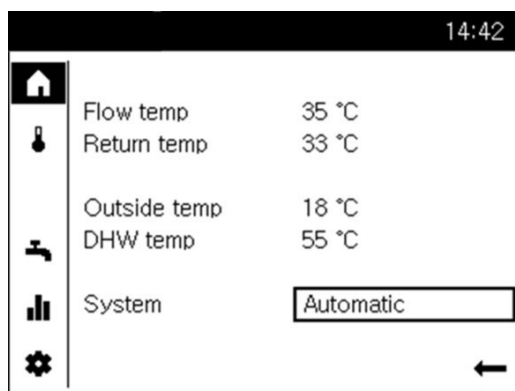
AREA DE TRABAJO



El mando de control se utiliza para operar los sistemas QAA74 y AVS74. La pantalla está organizada en una barra de navegación, una barra de estado y un área de trabajo.

Pantalla en modo de espera

Lo siguiente se muestra en modo de espera.



Unidad de operador AVS74: Los parámetros de planta más importantes y actuales (dependiendo de cómo esté configurada la planta).

Navega y configura con el mando de control.

Los objetos operativos pueden tener tres estados de visualización:

	No seleccionado: El objeto operativo se muestra normalmente, en negro sobre fondo blanco.
	Preseleccionado: El objeto operativo está enmarcado.
	Seleccionado: El objeto operativo se muestra invertido, en blanco sobre fondo negro.

Para ir a la barra de navegación:

	Gire el mando de control. - La preselección se muestra con un marco alrededor del símbolo. - La página del tema relacionado se muestra en el área de trabajo.
	Pulse el mando de control. - El símbolo seleccionado en la barra de navegación se muestra invertido. - El primer objeto operativo ajustable del área de trabajo está preseleccionado.
	Vuelve atrás usando la flecha "Atrás" en la barra de navegación. El símbolo en la barra de navegación vuelve a estar preseleccionado.

Para establecer los valores en el área de trabajo:

	Gire el mando de control. La preselección se muestra con un marco alrededor del objeto que se está controlando.
	Pulse el mando de control. - El objeto de operación se selecciona y se muestra invertido. - Se muestra el nivel inferior si el objeto de operación consta de varios niveles (p. ej., programa horario).
	Gire el mando de control. Establecer valor.
	Pulse el mando de control. Confirme el valor configurado. - El objeto operativo configurado se preseleccionará de nuevo. .
	Continuar la navegación. A otras páginas, para títulos de página seleccionados y mostrados invertidos.
Back	"Atrás" sube un nivel más dentro del área de trabajo.
	Flecha hacia atrás para regresar a la barra de navegación.

Significados de los símbolos

Los siguientes símbolos se encuentran en la barra de navegación (izquierda, vertical):

Accesible para usuarios finales y expertos:	
	Página de inicio: Estado de la planta. Acceso al interruptor de la planta (o interruptor de zona).
	Página de temperatura. Acceso a la calefacción y refrigeración.
	Página de ventilación. Acceso a la ventilación.
	Página de agua caliente sanitaria. Acceso al sistema de gestión del agua caliente.
	Páginas de información: • Mensajes (errores, eventos) • Información de la planta • Datos y consumo de energía en el eje temporal
	Páginas de servicio/configuración: • Opciones de configuración del dispositivo o la planta • Operaciones especiales (p. ej., para trabajos de mantenimiento) • Inicio de sesión en la vista de experto (ver nota a continuación)
Disponible adicionalmente para expertos:	
	Páginas de diagnóstico: Analizar y probar la planta.
	Páginas de ajuste/repación: • Adaptar parámetros en la "Lista completa de parámetros" • Acceso a los asistentes de puesta en marcha

Los siguientes símbolos pueden mostrarse en la barra de estado (superior, horizontal):

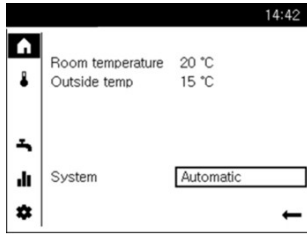
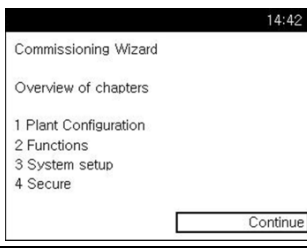
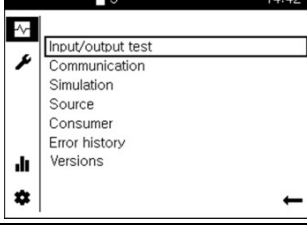
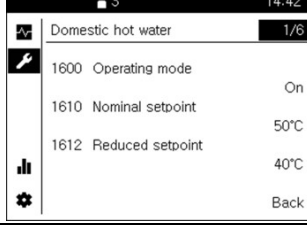
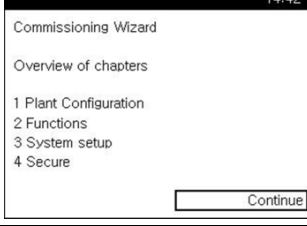
	El símbolo 'Alarma' indica un error en la planta.
	El símbolo 'Mantenimiento/Operaciones especiales' indica la presencia de un mensaje de mantenimiento o información sobre una operación especial.
	El símbolo 'Evento' indica un mensaje de evento procedente de la planta.
	Símbolo de la mano: El símbolo de la mano se muestra si la configuración del interruptor de planta/zona se modificó al realizar un ajuste en las páginas de temas. Los ajustes realizados en las páginas de temas se pueden restablecer en el interruptor de planta/zona.
12:00	El reloj del dispositivo está sincronizado con el reloj del controlador conectado.
	El símbolo «Usuario» y el número a la derecha (nivel de acceso 1 a 3) indican qué nivel de usuario está activo actualmente. 1: Ingeniero de puesta en marcha 2: Ingeniero de calefacción 3: Fabricante de equipos originales (OEM)
	El símbolo 'Productor' indica el productor principal (por ejemplo, caldera de gas/petróleo, bomba de calor) que está actualmente encendido.

En el área de trabajo se puede mostrar el siguiente símbolo:

	La flecha hacia atrás permite regresar del área de trabajo a la barra de navegación.
---	--

Estructura básica del menú

Las unidades de sala/operador QAA74 y AVS74 proporcionan vistas con estructuras adaptadas a diversos tipos de aplicaciones.

Tipo de aplicación/Usuario/Vista	Ejemplo mostrar	Estructura y manejo	Segu ndo.
• Uso diario • Usuario final • Vista del usuario final (sin protección de acceso)		Funciones principales: Acceso directo a la página. Páginas informativas: Ordenadas por componentes de la planta. Desplazamiento por los títulos de página seleccionados. Páginas de servicio/configuración: Selección de la lista de temas y desplazamiento por el título de página seleccionado.	5, 6
• Puesta en marcha • Puesta en marcha ingeniero • Puesta en marcha Experto		Asistente de puesta en marcha: Inicio automático durante la puesta en marcha inicial. El usuario recibe instrucciones paso a paso durante el proceso. Puede repetir y omitir capítulos.	7
• Diagnóstico • Ingeniero de calefacción, fabricante de equipos originales (OEM) • Vista experta, páginas de diagnóstico		Páginas de diagnóstico: Selección de la lista de temas, luego desplácese por el título de la página seleccionada.	8.1
• Actualización, reparación, ajuste • Ingeniero de puesta en marcha, ingeniero de calefacción, fabricante de equipos originales (OEM) • Páginas de ExpertView, ajuste/reparación		Lista completa de parámetros: Desplácese por el título de la página seleccionada; a la izquierda para seleccionar el tema, a la derecha dentro del tema.	8.2.1
		Asistente de puesta en marcha: Inicio manual. El usuario recibe instrucciones paso a paso durante el proceso de puesta en marcha. Puede repetir y omitir capítulos.	8.2.2

Consejos de funcionamiento

Tiempo de espera de edición	5 segundos	A cambió configuración revierte a el original estado si no confirmado dentro este período.
Presión prolongada del botón	≥ 3 segundos	Si se mantiene pulsado el botón en cualquier vista avanzada, se regresa a la página de inicio de la vista avanzada (página de diagnóstico).
Bloquear el tiempo de espera	1 minuto	Ciertos estados de la planta se muestran en primer plano, por ejemplo, en la página de operaciones especiales. Sin embargo, los usuarios aún pueden acceder a cualquier página y modificar valores. La página en primer plano vuelve a aparecer después de este período sin intervención del operador.
Tiempo de funcionamiento fuera	8 minutos	Tras este periodo de inactividad, la pantalla cambia automáticamente a la página de inicio en la unidad del operador o a la pantalla en modo de espera en la unidad de la sala.

La función "Operación de la planta, acceso rápido" se realiza en la vista del usuario final.

Puede realizar los pasos operativos descritos a continuación en la unidad de sala QAA74 o en la unidad de operador AVS74. Las diferencias entre la información proporcionada en la unidad de operador y la unidad de sala se limitan a las siguientes áreas:

- La página de inicio de la unidad de habitación (🏠) presenta el valores importante a el habitación.
- La página de inicio de la unidad del operador (🏠) se centra en proporcionar información.
- En caso de haber varias habitaciones, cada habitación puede asignarse a una zona de estar individual. Las unidades de operador normalmente se asignan a todas las zonas de estar.

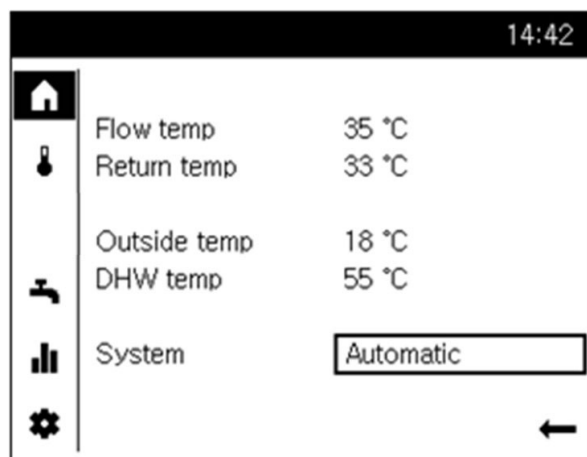


En la sección "Configuración en detalle" encontrará información adicional sobre la asignación de habitaciones/unidades de operador a las zonas de vivienda.

Navegación Básica

La navegación básica en la barra de navegación y el área de trabajo para los siguientes menús se describe en la sección "Funcionamiento", sección "Navegar y configurar con el mando de control".

2.1 PÁGINA DE INICIO DE OPERACIÓN



La página de inicio de la unidad de operador AVS74 muestra la información más importante sobre el productor de energía y el interruptor de planta/zona.



AVISO

La designación del interruptor de planta/zona depende de la asignación de zona habitable:

- "Planta", si se han asignado todas las zonas habitables.
- "Zonas", si se han asignado de 2 a 3 zonas habitables.
- "Zona", si se ha asignado una sola zona habitable.

Ingresar ajustes

Requisitos previos

- Seleccione la página de inicio (🏠) en la barra de navegación.

Accione el interruptor de planta/zona.

Configuración:

- Si se cambia al modo de funcionamiento manual en las páginas de configuración, se restablece al modo **automático** con un solo paso.
- En la posición «OFF - Apagado», la planta o las zonas se desconectan. El consumo de energía se reduce al mínimo. Sin embargo, el edificio o las zonas permanecen protegidos (p. ej., en modo de protección).

Para accionar el interruptor de planta/zona, siga estos pasos:

1. Gire el mando de control y seleccione el interruptor de planta/zona.
2. Pulse el mando de control.

La configuración del interruptor de planta/zona (p. ej., Automático) se seleccionará y se mostrará invertida.

3. Pulse el mando de control y seleccione la configuración deseada (Automático o Apagado).

4. Pulse el mando de control para activar la configuración.

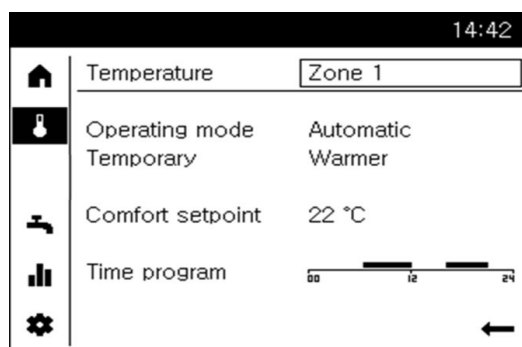
- Toda la planta o las zonas asignadas se configurarán en modo Automático o se apagarán como grupo.



El símbolo de la mano "👉" junto al interruptor de planta/zona y en la barra de estado indica que los modos de funcionamiento en las páginas de temas están configurados en manual.

2.2 FUNCIONAMIENTO DE LA CALEFACCIÓN/REFRIGERACIÓN

Información de evaluación



- La página de temperatura está organizada por zonas de estar. La zona de estar se muestra en el título del área de trabajo.
- Se muestra un resumen de la configuración actual para la zona de estar seleccionada, separado por un guion.
- Se muestra la siguiente información como máximo:
 - Modo de funcionamiento.
 - Si hay un ajuste temporal de temperatura (más cálido, más frío) activo.
 - Según el modo, el punto de ajuste de confort para calefacción o para refrigeración.
 - El programa horario del día.



Funciona en modo automático

El ajuste temporal de la temperatura y la programación horaria están disponibles exclusivamente en el modo de funcionamiento automático.



Calefacción o refrigeración.

El modo de funcionamiento, el ajuste temporal de temperatura y el programa de conmutación horaria se aplican tanto a la calefacción como a la refrigeración. Solo se muestra el punto de ajuste de confort para calefacción o refrigeración, según el modo seleccionado, y este puede configurarse.

Ingresar ajustes

Requisitos previos

- La página de temperatura (🌡) está seleccionada en la barra de navegación.

Cambiar de zona de residencia



Zonas seleccionables.

La zona de estar no se puede seleccionar ni editar si la habitación o la unidad de operación está asignada a una sola zona de estar o si opera conjuntamente todas las zonas de estar asignadas.

Para cambiar de zona habitable, siga estos pasos:

1. Gire el mando de control y seleccione la zona habitable.
2. Pulse el mando de control.

La zona habitable seleccionada se mostrará invertida.

3. Gire el mando de control para seleccionar otra zona habitable.
4. Pulse el mando de control para confirmar la zona habitable seleccionada.

- La información y la configuración de la zona de estar seleccionada ahora se muestran debajo del panel de control.

Establecer modo de funcionamiento

Ajustes:

- **Protección:** La zona habitable permanece protegida (protección contra heladas, protección contra la acumulación de calor).
- **Automático:** La zona habitable funciona según el programa del interruptor horario. Funciones automáticas de ahorro de energía (p. ej., modo verano/invierno).
- **Reducido:** La zona habitable funciona continuamente a una temperatura reducida.
- **Confort:** La zona habitable funciona continuamente a la temperatura de confort.

El modo de funcionamiento se puede configurar individualmente

**Utilice el interruptor de planta/zona en la página de inicio..**

Si desea que todo el edificio funcione en modo automático, le resultará más sencillo utilizar el interruptor de planta/zona que aparece en la página de inicio.

Proceda de la siguiente manera para configurar el modo de funcionamiento de una zona habitable:

- Seleccione la zona habitable deseada.
1. Gire el mando giratorio hasta que se seleccione el modo de funcionamiento deseado (p. ej., Automático).
 2. Pulse el mando giratorio.

El modo de funcionamiento seleccionado se mostrará invertido.

3. Gire el mando giratorio para seleccionar otro modo de funcionamiento.
4. Pulse el mando giratorio para confirmar la configuración.

**Adaptar
temperatura
temporalmente**

Ajustes:

- La opción «**Más cálido**» o «**Más frío**» permite al usuario ajustar temporalmente la temperatura para situaciones especiales.
- Al seleccionar «**Más cálido**» o «**Más frío**», se realiza un ajuste temporal; posteriormente, el controlador vuelve a la configuración predeterminada.
- Al seleccionar «...» se desactiva la función.

Siga estos pasos para ajustar la temperatura de una zona según sus necesidades:

- Seleccione la zona deseada.
1. Gire el mando de control hasta que se seleccione la configuración temporal.
 2. Pulse el mando de control.
- La configuración temporal se seleccionará y se mostrará invertida.
3. Gire el mando de control hacia la derecha para ajustar temporalmente la temperatura de la zona.
 4. Gire el mando de control hacia la izquierda para ajustar temporalmente la temperatura de la zona.
 5. Pulse el mando de control para confirmar la configuración.

**Ajuste el punto de
consigna de confort**

Para ajustar la temperatura de confort, proceda de la siguiente manera:

- Seleccione la zona de confort deseada.
1. Gire el mando hasta que se seleccione la temperatura de confort deseada.
 2. Pulse el mando.
- La temperatura de confort seleccionada se mostrará invertida.
3. Gire el mando y ajuste la temperatura de confort deseada.
 4. Pulse el mando para confirmar el ajuste.

Configurar el programa de hora

Configuración:

- En el programa de tiempo se definen las fases durante las cuales se utiliza activamente la zona habitable.
- Durante estas fases, la zona habitable se calienta o enfría hasta alcanzar la temperatura de confort deseada.

Proceda de la siguiente manera para configurar el programa del interruptor horario para una zona habitable:

Fases de establecimiento

- Se selecciona la zona horaria deseada.

1. Gire el mando de control hasta que se preseleccione el programa horario.
2. Pulse el mando de control para iniciar el programa horario. La pantalla muestra la vista semanal.

3. Gire el mando de control para seleccionar el programa diario deseado.

4. Pulse el mando de control para iniciar el programa diario.

La pantalla muestra la vista diaria. Se preselecciona la primera fase ajustable.

5. Gire el mando de control para seleccionar la fase deseada.

6. Pulse el mando de control para seleccionar la fase.

La fase seleccionada se muestra invertida. La hora de inicio se resalta con una pequeña línea vertical.

7. Gire el mando de control (a la derecha) para una hora de inicio posterior o (a la izquierda) para una hora de inicio anterior.

8. Pulse el mando de control para confirmar la hora de inicio.

La hora de finalización se resalta con una pequeña línea vertical.

9. Gire el mando de control (a la derecha) para una hora de finalización posterior o (a la izquierda) para una hora de finalización anterior.

10. Pulse el mando de control para confirmar el tiempo de parada.

La fase se preselecciona de nuevo (marco alrededor de la fase).

Eliminar fases

Para eliminar una fase, configure la hora de inicio y la hora de finalización para que coincidan.

Navegar entre fases y crear nuevas fases

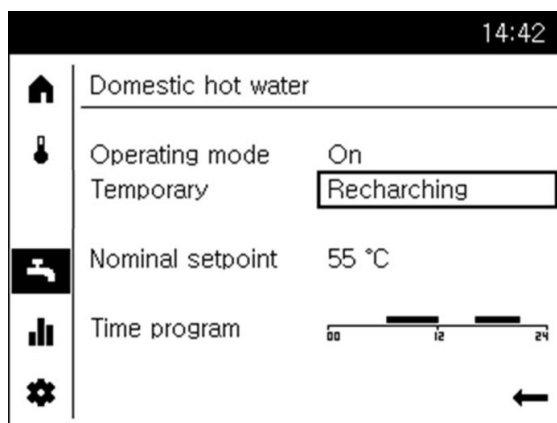
1. Gire la perilla de control para cambiar de fase durante el día.
2. Gire a la izquierda, pasando la primera fase del día, para crear otra. Se permiten hasta 3 fases por día.

Copiar perfiles diarios

1. Gire a la derecha, pasando la última fase del día, para preseleccionar "Copiar".
2. Pulse el mando para confirmar la copia.
La pantalla mostrará la vista semanal. El día para la copia está preseleccionado.
3. Gire el mando para seleccionar el día que se utilizará para sobrescribir el programa diario copiado.
4. Pulse el mando para confirmar el día seleccionado. El programa diario se sobrescribirá.
5. Repita la sobrescritura de los programas diarios para todos los días deseados.
6. Finalice la función de copia pulsando "Listo".

2.3 FUNCIONAMIENTO DEL AGUA CALIENTE

Información de evaluación



- La página de agua caliente ofrece un resumen de la configuración actual.
- Se muestra la siguiente información como máximo:
 - Modo de funcionamiento.
 - Si la recarga está activa.
 - Temperatura nominal.
 - Programa horario del día.



Funciona en modo de operación "Encendido".

La configuración del punto de consigna nominal y el programa de tiempo suelen estar disponibles en el modo de funcionamiento "Encendido" (dependiendo de la configuración del controlador).

Requisitos previos

- * Seleccione la página de agua caliente () en la barra de navegación.

No hay cambios en las zonas residenciales.



No se ha asignado agua caliente a las zonas habitables.

Los ajustes del agua caliente se aplican a todo el edificio.

Establecer modo de funcionamiento

Settings:

- **Off** : El sistema de calentamiento de agua está apagado.
- **On** : El agua caliente se calienta hasta la temperatura nominal según el programa horario.
- **ECO** : El agua caliente se calienta hasta una temperatura reducida.



Las posibles configuraciones para el modo de funcionamiento Eco del agua caliente dependen del controlador específico. El manual de su controlador incluye información adicional.

Para configurar el modo de funcionamiento del agua caliente, proceda como se describe en la página de temperatura.

Recargando (temporalmente)

Configuración:

- El depósito de almacenamiento se puede **recargar** hasta el nivel nominal si se vacía debido a un alto consumo.
- El controlador vuelve a funcionar con la configuración predefinida en cuanto se recarga el depósito.
- Al seleccionar '...' se desactiva la función.

Para recargar, siga estos pasos:

1. Gire el mando de control hasta que se seleccione la opción de recarga temporal.
2. Pulse el mando de control.
La opción de recarga temporal se seleccionará y se mostrará invertida.
3. Gire el mando de control para recargar temporalmente.
4. Pulse el mando de control para confirmar la recarga.

Modificar nominal punto de ajuste

	 PRECAUCIÓN
	Peligro de quemaduras. El agua excesivamente caliente puede provocar quemaduras. • Ajuste la temperatura nominal para evitar quemaduras en los grifos.

Para ajustar el punto de consigna nominal para el agua caliente, proceda como se describe en la página de temperatura ("Ajustar el punto de consigna de confort").

Configurar el programa de hora

Configuración:

- En el programa del temporizador se definen las fases durante las cuales se suministra agua caliente.
- El agua caliente se calienta hasta la temperatura de consigna nominal durante estas fases.

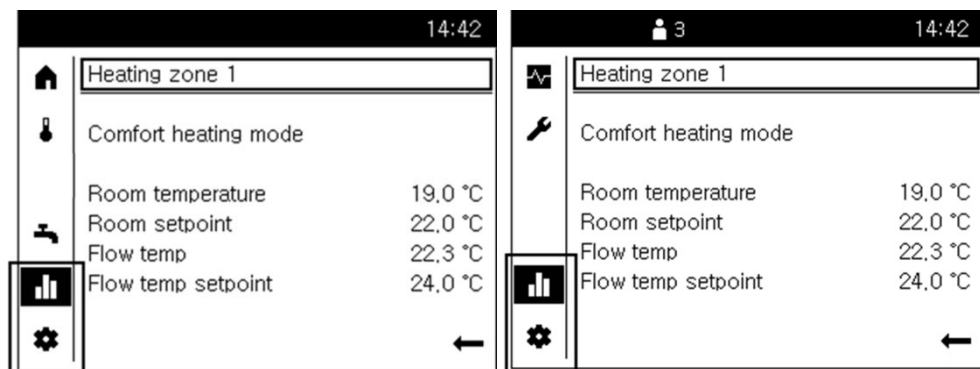
Para programar el horario del agua caliente, proceda como se describe en la página de temperatura.

3 EVALUAR LA PLANTA Y ESTABLECER

La evaluación de la planta y su configuración se realiza desde la perspectiva del usuario final o del experto.

Vista del usuario final

Vista del experto (aquí: Niveles de usuario 3=OEM)



La información y la configuración son idénticas en ambas vistas, a excepción de las funciones especiales, que aún dependen del nivel de usuario.

Puede realizar los siguientes pasos operativos en una unidad de sala QAA74 o en una unidad de operador AVS74, pero con menos funciones especiales disponibles, o incluso sin ninguna, en la unidad de sala.

Navegación Básica

La navegación básica en la barra de navegación y el área de trabajo para los siguientes menús se describe en la sección "Funcionamiento", sección "Navegar y configurar con el mando de control".

3.1 EVALUAR Y OPERAR PÁGINAS DE INFORMACIÓN

En las páginas de información ():

1. Mensajes (errores, eventos, alarmas de mantenimiento)
2. Información de la planta (por zona)
3. Datos de energía y consumo en un eje temporal

Estructura de la página de información

Se muestra el área de trabajo de la primera página de información (sin lista de temas) para la preselección o selección de páginas de información () en la navegación.

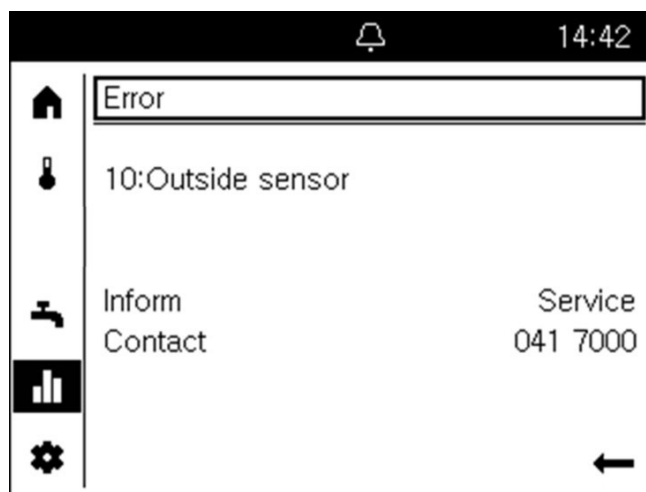
Las páginas de mensajes solo se muestran si hay mensajes pendientes. Si hay mensajes pendientes, estas páginas se colocan en la parte superior.

Cada página de información tiene un título. La información por tema se muestra separada por un guion.

3.1.1 OPERAR MENSAJES (ERRORES, MANTENIMIENTO MENSAJES)

	AVISO Las páginas de mensajes (errores, mensajes de mantenimiento) solo se muestran si hay mensajes pendientes.
---	--

Evaluar errores



- Los errores pendientes se indican en la barra de estado mediante un símbolo de alarma (). Consulte las páginas de información para obtener más detalles sobre los errores pendientes.
- Los mensajes de error de alta prioridad (según el controlador) se muestran en primer plano. En este caso, el operador puede intervenir. La pantalla cambia automáticamente a la visualización de errores tras un tiempo de espera de bloqueo de 1 minuto.
- Se muestran un máximo de 2 páginas de información con errores: el título de la página de información de un error es «Error» o «Error 2», según corresponda.
- Los mensajes de error tienen la siguiente estructura: «Número de error:Texto del error». El texto del error suele ser texto sin formato. Encontrará información adicional en la guía del usuario del controlador.
- Los errores no interactivos desaparecen automáticamente de la pantalla tras la resolución de problemas (p. ej., sensor de temperatura exterior no detectado).
- Para sensores interactivos, el usuario debe solucionar el problema y, a continuación, reiniciar el sensor (consulte las siguientes instrucciones).

El historial de errores de las páginas de diagnóstico (véase la sección "Prueba de la planta, diagnóstico") incluye marcas de tiempo y cualquier información adicional sobre los errores.

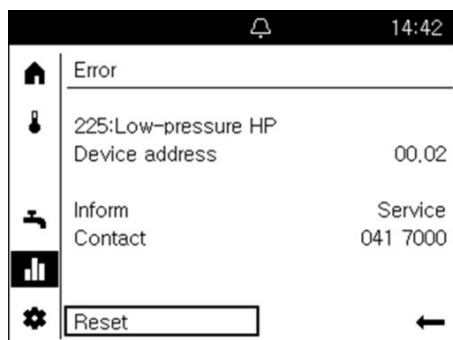
Restablecer errores interactivos

Requisitos previos

- Existe un error interactivo en la planta.
- Se han seleccionado las páginas de información (). El título de la primera página de error está preseleccionado.

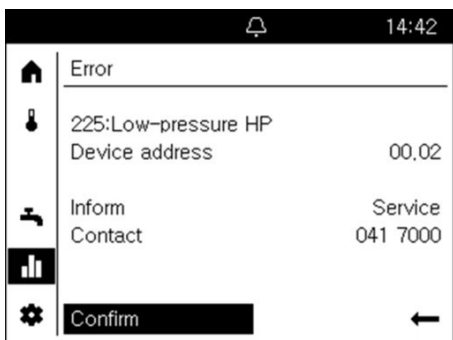
Proceda de la siguiente manera para restablecer un error interactivo:

1. Gire el mando de control a la posición "Restablecer".



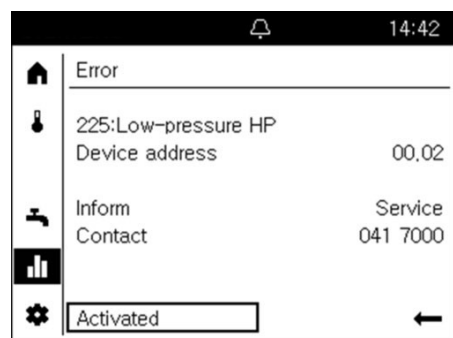
2. Pulse el mando de control.

El texto cambia a "Confirmar" y se muestra invertido.



3. Pulse el mando de control para reiniciar el controlador.

Durante el reinicio, el texto cambia a "Activado" y aparece como preseleccionado.

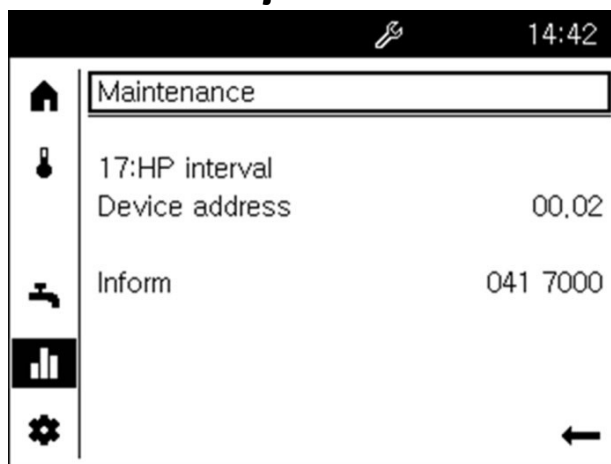


4. La página se cierra automáticamente si se restablece el error.

La dirección del dispositivo ("Segment.Device") no se muestra en un controlador conectado directamente.



Evaluar los mensajes de mantenimiento



- Los mensajes de mantenimiento pendientes se indican en la barra de estado con un símbolo de mantenimiento (🔧). Consulte las páginas de información para obtener más detalles sobre un mensaje de mantenimiento pendiente.
- Se muestran un máximo de 2 páginas de información con mensajes de mantenimiento: el título de la página de información de un error es "Mantenimiento" o "Mantenimiento 2", según corresponda.
- Los mensajes de mantenimiento tienen la siguiente estructura: "Número de mantenimiento: Texto de mantenimiento". El texto de mantenimiento suele ser texto plano. Encontrará información adicional en la guía del usuario del controlador.

Los mensajes de mantenimiento se generan de la siguiente manera:

- Mediante contadores y relojes que operan en el controlador (p. ej., tiempo transcurrido desde el último servicio).
- Mediante sensores que monitorizan estados específicos (p. ej., nivel de batería o presión del agua).

Restablecer mensajes de mantenimiento

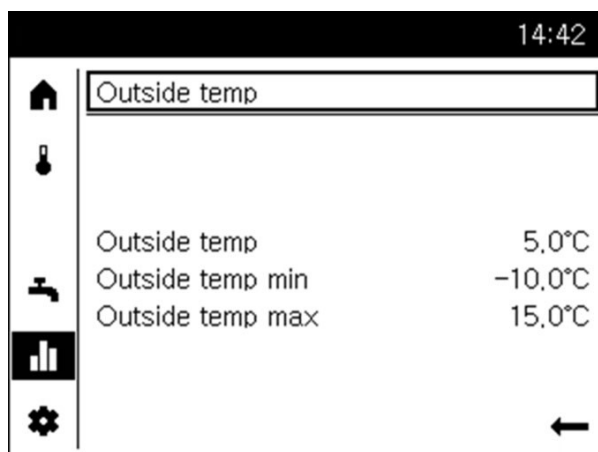
Los mensajes de mantenimiento se restablecen indirectamente reiniciando el contador del reloj o eliminando la causa del mensaje.



La guía del usuario de su controlador incluye información adicional sobre cómo restablecer los mensajes de mantenimiento.

3.1.2 PÁGINAS DE INFORMACIÓN SOBRE LA PLANTA

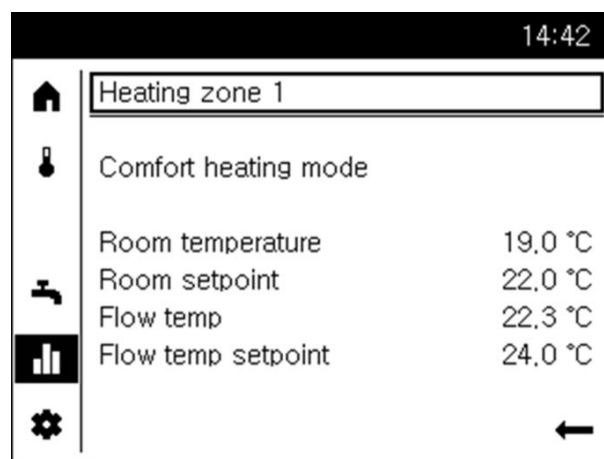
Evaluar planta información



- Cada página de planta tiene un título en texto plano, por ejemplo: temperatura exterior, zona de calefacción 1 o energía solar.
- El área de trabajo de la página de una planta muestra un resumen de los valores seleccionados de los temas del título.
- Ventajas:
 - El resumen evita la necesidad de buscar y mejora la legibilidad.
 - La selección permite al usuario centrarse en los valores más buscados.

	AVISO
	• El alcance de las páginas de la planta se adapta a la configuración real de la planta. • Solo se muestran las zonas asignadas a las páginas de la planta. • Las páginas de la planta no contienen elementos operativos.

Ejemplos



- Título de la ficha de la planta con productor y zona de la vivienda (consumidor)
- En el área de trabajo, un resumen de los valores asociados más importantes:
 - Estado del productor/zona de vivienda
 - Valor adicional para el productor/zona de vivienda

Requisitos previos

Navegar a la información de la planta

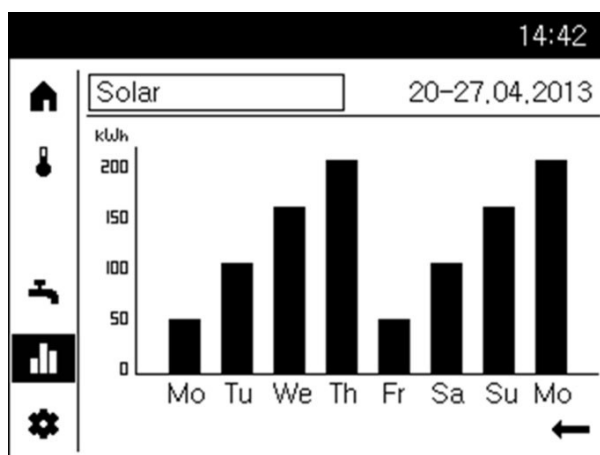
- Las páginas de información () están seleccionadas en la barra de navegación. Siga estos pasos para acceder a la información de la planta:
 1. Pulse el mando para preseleccionar el título de una página de información.
 2. Pulse el mando.

El título de la página de información se seleccionará y se mostrará invertido.

 3. Gire el mando hacia la derecha hasta que se muestre la primera página de la planta.
 4. Continúe girando el mando para acceder a las demás páginas de la planta.
 5. Pulse el mando para preseleccionar el título de una página de la planta.
 6. Salga de las páginas de información con la flecha hacia atrás.

3.1.3 PÁGINAS DE CONSUMO DE ENERGÍA

Evaluar el consumo de energía



- Las páginas de energía que se muestran dependen de las fuentes de energía disponibles (petróleo, gas natural, bomba de calor, energía solar, combustible sólido, etc.).
- El consumo de energía se muestra en un eje temporal.
- Se puede configurar el intervalo de visualización: 8 días, 12 meses o 10 años.

Requisitos previos

Ir a las páginas de consumo de energía y configure las vistas.

- Las páginas de información () están seleccionadas en la barra de navegación.

Para acceder a las páginas de consumo energético y configurar las vistas, siga estos pasos:

1. Pulse el mando de control para preseleccionar el título de una página de información.
2. Pulse el mando de control.
El título de la página de información se selecciona y se muestra invertido.
3. Gire el mando de control hacia la derecha hasta que se muestre la primera página de consumo energético.

- El título de la página de consumo energético incluye el productor de energía y el periodo de tiempo evaluado.
- La barra del diagrama de consumo se muestra en el área de trabajo.

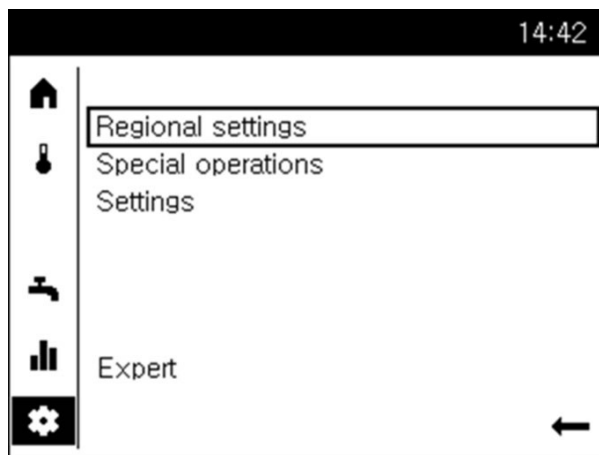
4. Gire el mando de control para acceder a otros productores de energía.
5. Pulse el mando de control para preseleccionar el título del productor de energía.
6. Gire el mando de control para acceder al periodo de tiempo indicado en el título.
7. Pulse el mando de control para seleccionar el periodo de tiempo.
8. Gire el mando de control para cambiar a 8 días, 12 meses o 10 años.
9. Salga de las páginas de información con la flecha hacia atrás.

3.2 SERVICIO OPERATIVO / PÁGINAS DE CONFIGURACIÓN

El siguiente es desplegado en el servicio/configuración páginas (⚙️):

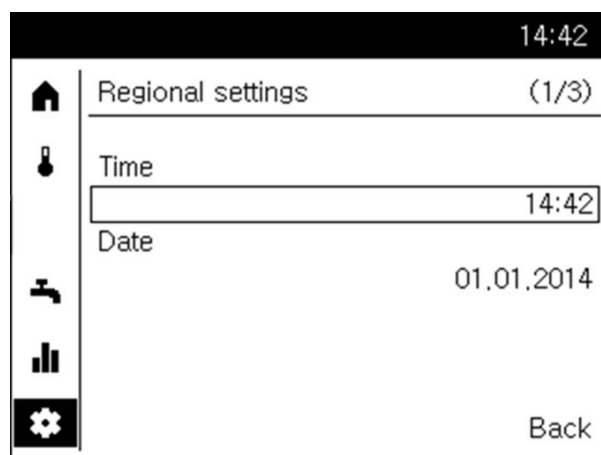
1. Configuración regional: Ajustes relativo a la sala/operador unidad.
2. Operación Especial: Funcionamiento de funciones especiales.
3. Ajustes: Ajustes relacionado con la planta.
4. Experto: Acceso a vista experto.

Estructura



Al seleccionar páginas de servicio/configuración, se muestra una lista de temas en el área de trabajo. Las entradas se pueden seleccionar individualmente. A continuación, se abren las páginas de servicio/configuración correspondientes.

3.2.1 CONFIGURACIÓN REGIONAL



Ajustable:

1. Hora
2. Fecha
3. Inicio y fin del horario de verano
4. Idioma



Los ajustes mencionados anteriormente forman parte del asistente de puesta en marcha, con la excepción del inicio y el final del horario de verano.

**Requisitos
previos**

- Las páginas de servicio/configuración (⚙) están preseleccionadas en la barra de navegación.

Para cambiar la configuración regional, siga estos pasos:

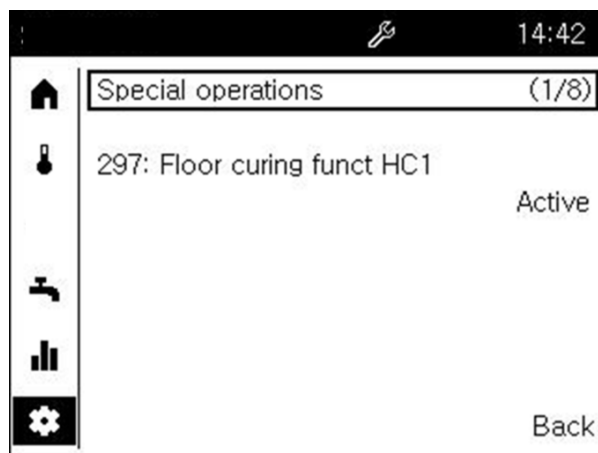
1. Gire el mando y seleccione «Configuración regional».
2. Pulse el mando.

Se abrirá la ventana «Configuración regional». El título de la página de configuración regional estará preseleccionado.

3. Gire el mando para seleccionar un valor.
4. Pulse el mando para acceder a la configuración.
5. Gire el mando e introduzca el valor.
6. Pulse el mando para confirmar la configuración. El valor volverá a estar preseleccionado.
7. Consulte el título para ver más opciones de configuración regional o salga de la configuración regional pulsando «Atrás».

3.2 .2 OPERAR FUNCIONES ESPECIALES

Reconocer y evaluar operaciones especiales



- Visualización automática
 - No es necesario navegar por el menú para las operaciones especiales activas. La información sobre la operación especial se muestra en la pantalla principal.
 - Tras la intervención del operador, la pantalla vuelve automáticamente a mostrar la información sobre la operación especial después de un minuto de bloqueo.
- Una función especial activa se indica con el símbolo de operación especial de servicio () en la barra de estado.
- Un mensaje de operación especial tiene la sintaxis "Número de operación especial. Mensaje de operación especial". El estado también se indica como "activo".

	AVISO
	• Las funciones especiales disponibles dependen del controlador o del tipo de instalación (controlador de caldera, unidad de gestión de caldera (BMU), controlador de bomba de calor). La sección «Operaciones especiales» incluye las operaciones y funciones especiales clasificadas por tipo de controlador. • La información técnica sobre las operaciones y funciones especiales se encuentra en la guía del usuario de su controlador.

Operar funciones especiales

Requerimiento en funciones especiales en situaciones especiales de planta y servicio.

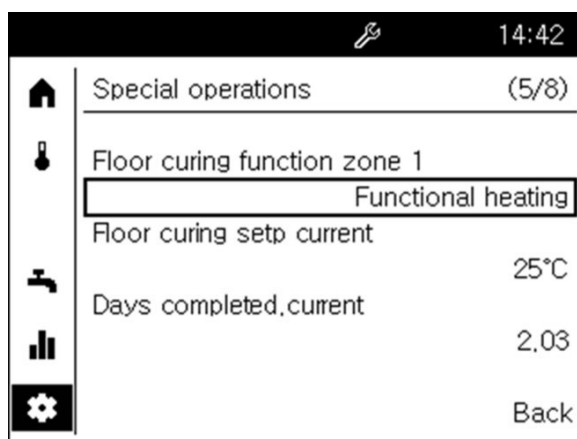
Requisitos previos

- Las páginas de servicio/configuración (⚙️) están preseleccionadas en la barra de navegación.

El flujo de trabajo se explica con el ejemplo de la función especial de curado de suelos:

1. Gire el mando y seleccione "Operaciones especiales".
 2. Pulse el mando.
- Se abrirá la ventana "Operaciones especiales". El título de la primera página de operaciones especiales está preseleccionado. Esta página indica si hay alguna operación especial activa.
3. Pulse el mando para seleccionar el título de la página de operaciones especiales.
 4. Gire el mando y acceda a la página "Zona de curado de suelos 1".
 5. Pulse y gire el mando para cambiar al área de trabajo de la función de curado de suelos.
- El estado de la función de curado de suelos (desactivado) está preseleccionado.
6. Pulse el mando para seleccionar el estado "desactivado".
 7. Pulse el mando y seleccione la función de curado de suelos deseada, por ejemplo, la función de calefacción.
 8. Pulse el mando para confirmar la selección.

En el área de trabajo, se muestran dos líneas de operación adicionales.



- La función de curado del suelo está ahora activada, visible en el símbolo de operación especial de servicio (🔧) en la barra de estado.

Desactivar

Desactive la función de curado del suelo configurando el estado de "Zona de curado del suelo 1" en "Desactivado".

3.2 .3 ESTABLECER PARÁMETROS IMPORTANTES DE LA PLANTA.

14:42	
	Heating zone 1 (1/2)
	Comfort setpoint 20,0°C
	Reduced setpoint
	19,0°C
	Protection setpoint
	10,0°C
	Back

Ajustable:

1. Punto de ajuste de confort
2. Punto de ajuste reducido
3. Punto de ajuste de protección
4. Pendiente de la curva característica (calefacción) y punto de ajuste de caudal a 25 °C o 35 °C (refrigeración).
5. Límite de calefacción (verano/invierno) y límite de refrigeración a 25 °C (refrigeración).



Los parámetros adaptan la planta a sus necesidades.

El manual del controlador proporciona detalles técnicos sobre estos parámetros.

Requisitos previos

- Las páginas de servicio/configuración () están preseleccionadas en la barra de navegación.

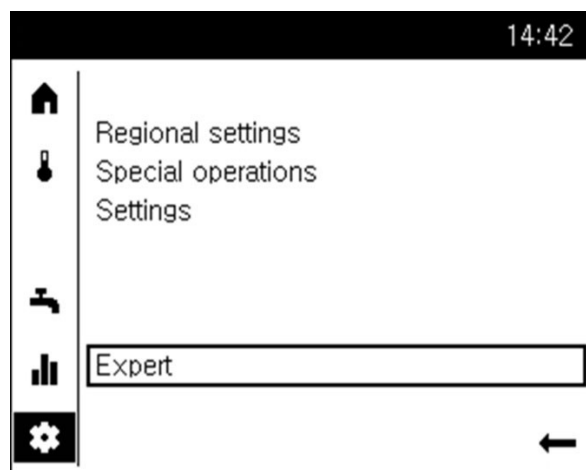
Para configurar un parámetro de la planta, siga estos pasos:

1. Gire el mando de control y seleccione «Configuración».
2. Pulse el mando de control.

Se abrirá la ventana «Operaciones especiales». El título de la página de configuración estará preseleccionado.

3. Pulse el mando de control para seleccionar el título de la página de configuración.
4. Gire el mando de control para acceder a otras páginas de configuración.
5. Pulse y gire el mando de control para acceder al área de trabajo de una página de configuración.
6. Configure los valores según las necesidades de su edificio o zona residencial.
7. Salga de la página de configuración pulsando «Atrás».

3.2 .4 INICIE SESIÓN EN LA VISTA DEL EXPERTO.



AVISO

No se permite iniciar sesión cuando hay mucho tráfico

El acceso puede bloquearse si el proceso de carga a otra sala o unidad de operador genera demasiado tráfico. Espere a que finalice el proceso de carga de la otra unidad.

Requisitos previos

Opinión experta: Puesta en marcha e ingeniera

- Estás en la vista del usuario final.
 - Las páginas de servicio/configuración están preseleccionadas.
1. Gira el mando y selecciona "Experto".
 2. Pulsa el mando.
- Se abrirá el cuadro de diálogo de inicio de sesión. El nivel de usuario está preseleccionado.
3. Pulsa el mando.
- El nivel de usuario se seleccionará y se mostrará invertido.
4. Gira el mando para seleccionar el nivel de usuario deseado.
 5. Pulsa el mando para confirmar la selección.
 6. Recibirás una notificación de inicio de sesión correcto; confírmala pulsando "Continuar".
- El símbolo de usuario (👤) con el nivel correspondiente se muestra en la barra de estado.

Opinión de expertos: OEM

1. Debe girar el control a la posición de ingreso de contraseña si ha seleccionado el nivel OEM.
 2. Presione el botón de control.
- Se seleccionará la primera posición del dígito.
3. Gire el botón de control para ingresar el primer dígito de la contraseña OEM.
 4. Presione el botón de control para confirmar. Se seleccionará el segundo dígito.
 5. Repita el mismo procedimiento para los 5 dígitos de la contraseña OEM.
 6. Recibirá una notificación de inicio de sesión exitoso; confírmela con "Continuar".

El símbolo de usuario (👤) con el nivel correspondiente se muestra en la barra de estado.

	AVISO Respuesta inicial de los asistentes de puesta en marcha. • Según el controlador, la línea de operación 39 (OEM) de la sección específica de la sala/unidad de operador o todo el asistente de puesta en marcha se puede suprimir durante el encendido inicial (puesta en marcha inicial). • Según el controlador, al finalizar los diálogos de puesta en marcha, se muestra una consulta en la unidad de operador para que se desactive el inicio automático de los asistentes de puesta en marcha en el siguiente encendido. • Se puede consultar el asistente de puesta en marcha en cualquier momento (véase la sección "Inicio de los asistentes de puesta en marcha"). En ese caso, se ignoran la línea de operación 39 y la configuración de inicio automático.
---	---

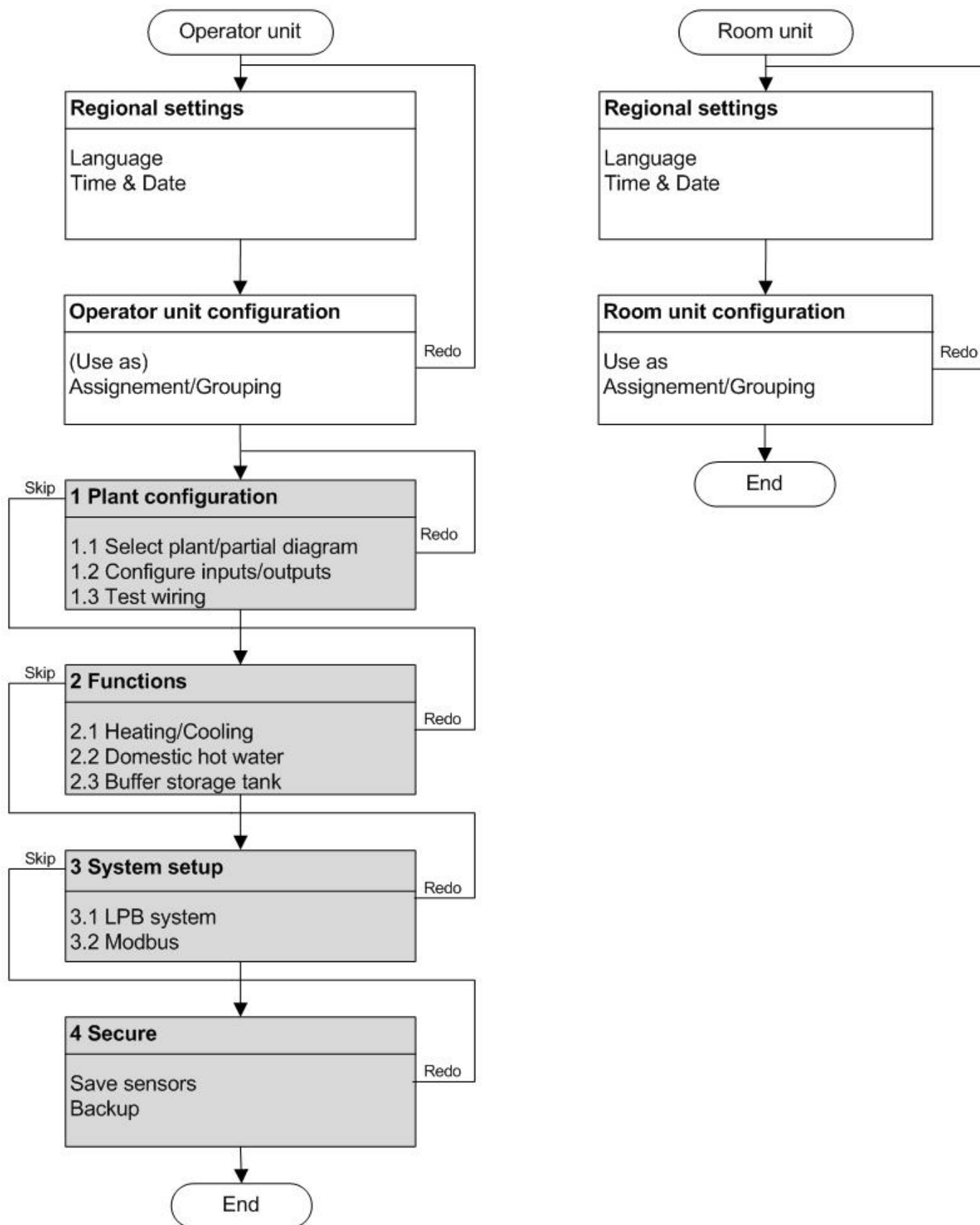
Estructura

El asistente de puesta en marcha está estructurado en una parte específica para la sala/unidad de operador (en blanco) y otra para la planta (en gris).

- Consulte la sección "Parámetros de la sala/unidad de operador" para obtener información sobre la configuración de la sala/unidad de operador.
- Consulte la guía del usuario de su controlador para obtener información sobre la configuración de la planta.

Repetir capítulo y saltar

- Se puede repetir la sección completa específica de la sala/operadorio, así como el capítulo o subcapítulo de la sección específica de la planta (en el gráfico: Rehacer).
- Se puede omitir el capítulo o subcapítulo de la sección específica de la planta (en el gráfico: Omitir).



5 ANALIZAR LA PLANTA Y AJUSTAR

El análisis de la planta y el entorno se realiza desde la perspectiva del experto.

Vista Experto

- La vista de experto incluye los niveles de usuario: ingeniero de puesta en marcha, ingeniero de calefacción y fabricante de equipos originales (se puede seleccionar al iniciar sesión).
- La vista de experto se presenta de la misma manera para las unidades de habitación y las unidades de operador.

Navegación Básica

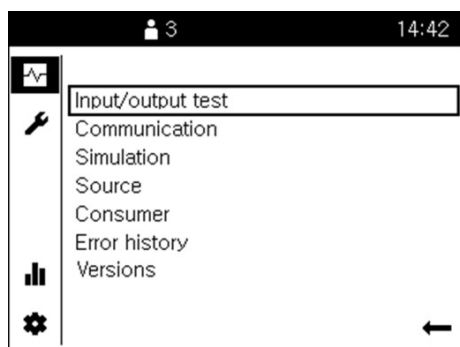
La navegación básica en la barra de navegación y el área de trabajo para los siguientes menús se describe en la sección "Funcionamiento", sección "Navegar y configurar con el mando de control".

5.1 PLANTA DE PRUEBAS, DIAGNÓSTICO

En las páginas de Diagnóstico (📊):

1. Prueba de entrada/salida
2. Comunicación
3. Simulación
4. Productor
5. Consumidores
6. Historial de errores
7. Versiones

Estructura



Al seleccionar las páginas de diagnóstico, se muestra una lista de temas en el área de trabajo. Las entradas se pueden seleccionar individualmente. A continuación, se abren las páginas de diagnóstico.



La guía del usuario del controlador incluye información detallada sobre los parámetros individuales de diagnóstico y prueba.

A continuación se ilustra el funcionamiento y el uso de las páginas de diagnóstico, utilizando como ejemplo la prueba de entrada/salida.

5.1.1 EJEMPLO DE PRUEBA DE ENTRADA/SALIDA

Requisitos previos

Se está probando la salida UX1.

- Seleccione las páginas de diagnóstico (🔧) en la barra de navegación.

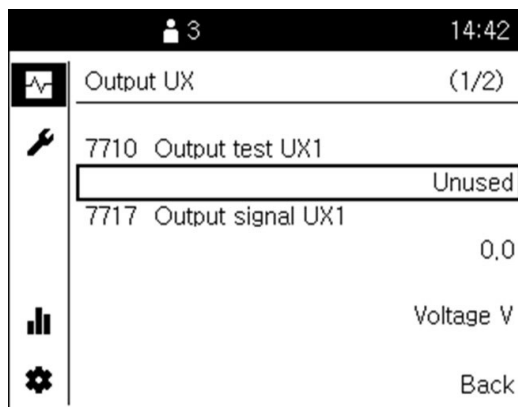
Ir a la página de diagnóstico

1. Gire el mando de control y seleccione «Prueba de entrada/salida».
2. Pulse el mando de control.
3. Se abrirá la «Prueba de entrada/salida». El título de la primera página de la prueba está preseleccionado. Los parámetros asociados a las líneas de operación se muestran en el área de trabajo.
4. Pulse el mando de control para seleccionar el título.
5. Gire el mando de control hasta que vea la entrada o salida que desea probar. En este caso: «Salida UX».

Realizar prueba de salida

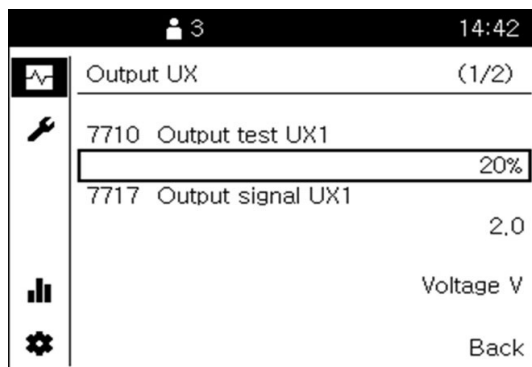
!	AVISO
	Estados operativos no deseados debido a la falta de limitaciones. Las limitaciones no se aplican durante la prueba de salida. • Asegúrese de que los componentes controlados durante la prueba de salida no puedan generar estados operativos no deseados.

1. Pulse el mando de control para acceder al área de trabajo.
2. Gire el mando de control hasta que se resalte el valor de configuración de "Prueba de salida UX1".



3. Pulse el mando de control para seleccionar el valor de prueba.

4. Gire el mando de control e introduzca el valor de prueba (por ejemplo, 20%).



- El símbolo de mantenimiento (🔧) en la barra de estado indica que hay una prueba de salida activa.
- Puede ver el valor de salida actual en el valor de "Señal de salida UX1".
- Se indica una unidad debajo del valor (p. ej., voltaje V).

Finalizar la prueba de salida

Una vez completada la prueba de salida, siga estos pasos:

1. Pulse el mando de control para seleccionar el valor de prueba.
2. Gire el mando de control hacia la izquierda hasta que aparezca "- - - %".
3. Pulse el mando de control para confirmar la configuración.

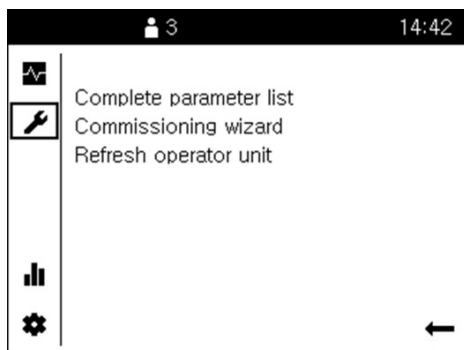
- Finalizada la prueba del UX1; el símbolo de mantenimiento en la barra de estado desaparece; tras un breve instante, el valor de prueba vuelve a mostrarse como "Sin usar".

4. Vaya al título de la página de diagnóstico para realizar diagnósticos adicionales o seleccione "Atrás" para volver a la lista de temas.

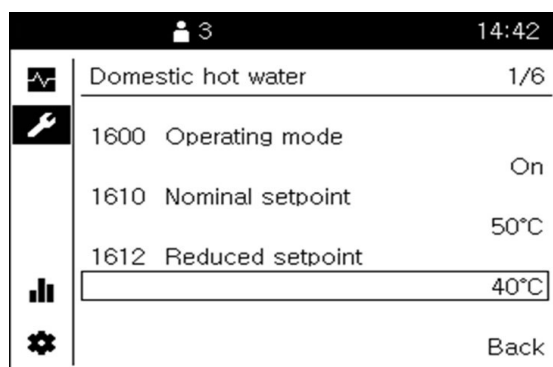
5.2 CONFIGURAR LA PLANTA Y SOLUCIONAR PROBLEMAS

En las páginas de Ajuste/Reparación (🔧):

1. Lista completa de parámetros
2. Asistente de puesta en marcha
3. Actualizar unidad de operador *
 - La opción "Actualizar unidad de operador" se muestra si se realizan cambios en la "Lista completa de parámetros" o en el asistente de puesta en marcha que afecten a las páginas del dispositivo.



Al seleccionar las páginas de Ajuste/reparación, se muestra una lista de temas en el área de trabajo. Las entradas se pueden seleccionar individualmente. A continuación, se abren las páginas de Ajuste/reparación.

5.2 .1 LISTA COMPLETA DE PARÁMETROS**Estructura y diseño de la lista de parámetros**

La lista completa de parámetros tiene la siguiente estructura:

- El título de la página de la lista de parámetros es un tema técnico (p. ej., circuito de calefacción 1) de la planta que abarca varios parámetros (líneas de operación).
- Se muestran 3 líneas de operación por página de la lista de parámetros. Si un título incluye más de 3 líneas de operación, se muestra "Página actual del total" a la derecha del título.
- Puede desplazarse por las páginas de la lista de parámetros haciendo clic en los títulos resaltados; a la izquierda se muestran los temas y a la derecha dentro de cada tema.
- Los números de las líneas de operación están ordenados cronológicamente de forma ascendente por temas y páginas.

La guía del usuario de su controlador incluye una tabla resumen y explicaciones detalladas de todos los parámetros.

**Pista**

Si se mantiene pulsado el botón durante más de 3 segundos, se salta de cualquier página a la página de inicio de la vista experta (página de diagnóstico).

Navegue por la "Lista completa de parámetros".

- Las páginas Ajustar/reparar (🔧) están seleccionadas en la barra de navegación.

1. Gire el mando de control y seleccione «Lista completa de parámetros».

2. Pulse el mando de control

Se abrirá la «Lista completa de parámetros». El título de la primera página de la lista de parámetros estará preseleccionado.

- Es posible que el dispositivo deba generar primero la lista de parámetros.

3. Pulse el mando de control y seleccione el título de la página de la lista de parámetros.

4. Gire el mando de control y acceda a temas de tecnología adicionales.

5. Pulse el mando de control para preseleccionar solo el tema.

6. Gire el mando de control para preseleccionar a la derecha del título «Página actual del total».

7. Pulse el mando de control para seleccionar «Página actual del total».

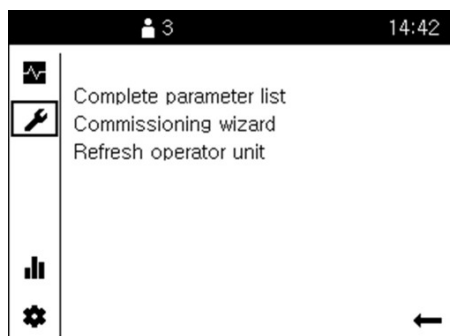
8. Gire el mando de control dentro de un tema para acceder a otras páginas de la lista de parámetros.

9. Acceda al área de trabajo para realizar los ajustes o salga de las páginas de la lista de parámetros con el botón «Atrás».

**Requisitos
previos**

5.2.2 COMIENZE A PONER EN MARCHA A LOS MAGOS

Puede iniciar el asistente de puesta en marcha en cualquier momento a través del elemento de menú que se describe a continuación y beneficiarse del procesamiento estructurado de los parámetros de puesta en marcha.



El alcance del asistente de puesta en marcha difiere entre la unidad de sala QAA74 y la unidad de operador AVS74.

La sección «Puesta en marcha de la planta mediante el asistente de puesta en marcha» incluye un esquema de la estructura del asistente y notas sobre su comportamiento durante el arranque.

Requisitos previos**AVS74**

- Se seleccionan las páginas de Ajuste/reparación (🔧).

Proceda de la siguiente manera para iniciar el asistente de puesta en marcha:

En la lista de temas, seleccione "Asistente de puesta en marcha" y confirme la selección.



En la guía del usuario de su controlador encontrará información sobre los parámetros de la planta.

5.2.3 ACTUALIZAR LA UNIDAD DEL OPERADOR

La opción "Actualizar unidad de operador" se muestra si se realizan cambios en la "Lista completa de parámetros" o en el asistente de puesta en marcha que afecten a las páginas del dispositivo.

**AVISO****Copia de seguridad de las vistas actuales.**

- El dispositivo comprueba al inicio de cada minuto si se ha producido algún cambio en la configuración que afecte a las páginas del dispositivo. Espere a que el reloj del dispositivo avance al minuto siguiente tras salir de «Lista completa de parámetros» o del asistente de puesta en marcha.
- Si se modifica la configuración de una unidad de sala o de operador y esto afecta a toda la planta (por ejemplo, activar el circuito de calefacción 2), todos los dispositivos de la planta deben actualizarse antes de entregarlos al usuario final.

6 DATOS TÉCNICOS

Fuerza suministrar		A través de cable (con enchufar) de controlador
Interfaces	Bús.	BSB- W, A través de cable (con enchufar)
	Máximo cable longitud controlador/operador unidad	1 metro
	USB	Tipo Mini- B
Clasificación como por EN 60730	Grado de contaminación	2
	Diseño tipo	Seguridad clase III (para una correcta instalación) Adecuado para instalación en equipo Clase de seguridad I y II
Alojamiento	Protección según EN 60529	AVS74.261: IP40 - Instalado. AVS74.661: IP40 - Instalado AVS74.761: IP44 - Instalado. - Todas las piezas de la carcasa están montadas. - Instalación: Desviación de vertical $\leq 40^\circ$.
Hermeticidad	Según EN 15502-2-1	AVS74.661 / AVS74.761: Adecuado para aplicaciones con una tasa de fuga $\geq 0,4 \text{ m}^3/\text{h}$ a 0,5 mbar.
Normas y directrices	Compatibilidad electromagnética (rango de aplicación)	Para entornos residenciales, comerciales e industriales.
	Conformidad UE (CE)	T7471x5
Condiciones climáticas	Almacenamiento según IEC 60721-3-1	Clase 1K3, temperatura -20...65 °C
	Transporte según IEC 60721-3-2	Clase 2K3, temperatura -25...70 °C
	Funcionamiento según IEC 60721-3-3	Clase 3K5, temperatura 0...60 °C (sin condensación)
Condiciones Mecánicas	Almacenamiento según IEC 60721-3-1	Clase 1M2
	Transporte según IEC 60721-3-2	Clase 2M2
	Funcionamiento según IEC 60721-3-3	Clase 3M2
Compatibilidad ambiental	La declaración ambiental del producto () contiene datos sobre el diseño y las evaluaciones del producto en relación con el medio ambiente (cumplimiento de la directiva RoHS, composición de los materiales, embalaje, beneficio ambiental, eliminación).	CE1E2348
Color	Piezas de la carcasa (sin cristal)	RAL 9003 (señal blanco).
Dimensiones	Ancho x Alto x Profundidad	144 x 96 x 26 (33,6 con mando de control) mm
Peso	Sin/con embalaje *	AVS74.261: 219 / 276 g AVS74.661: 214 / 271 g AVS74.761: 221 / 278 g * Los dispositivos AVS74 se presentan en paquetes múltiples. El peso se indica como porcentaje del peso del paquete.

7 INFORMACIÓN ADICIONAL

Panorama de la documentación Esta guía de usuario forma parte de la documentación de Albatros2.

Documentación tipo	Contenido
Guías de usuario para controladores Albatros2 [Código U]	Descripción del hardware y parámetros del controlador
Documentación básica de la gama de productos [Código P]	Por ejemplo: "Diagramas hidráulicos parciales y funciones complementarias"
Prospectos [Códigos B y G]	Instrucciones de funcionamiento y montaje incluidas
Declaraciones medioambientales [Código E]	Materiales del producto, compatibilidad ambiental y cumplimiento con las leyes ambientales (por ejemplo, RoHS)
Declaración de conformidad CE [Código T]	Declaración sobre el cumplimiento de las normas eléctricas aplicables.

Apoyo Adicional Si tiene alguna pregunta sobre los productos descritos, póngase en contacto con su persona de contacto en las oficinas de Siemens correspondientes.

Información Adicional <http://www.buildingtechnologies.siemens.com/bt/partners/oem>

8 APÉNDICE

8.1 PARÁMETROS DE LA SALA / UNIDAD DEL OPERADOR

8.1.1 DESCRIPCIÓN GENERAL

La siguiente tabla enumera los parámetros de la unidad de sala y de la unidad de operador:

Llave

E	Usuario final
I	Puesta en marcha
F	Ingeniero de calefacción
O	OEM

Línea operativa (uno arriba)						
	Nivel de usuario					
		Función [valor rango]	Estándar	Min	máximo	Unidad
Hora del día y fecha						
1	E	Hora	01:00	00:00	23:59	hh:mm
2	E	Fecha	01.01.2030	01.01.2004	31.12.2099	dd.mm.yyy
5	F	Comienzo del verano	25.03	01.01	31.12	dd.mm
6	F	Fin del verano	25.10	01.01	31.12	dd.mm
Operador sección						
20	E	Idioma Alemán Español Francés italiano etc.	Alemán		-	
39	O	Menú Puesta en marcha Desactivado Activado	On.		-	
40**	I	Unidad de habitación 1 Unidad de habitación 2 Unidad de habitación 3 Unidad de operador 1 Unidad de operador 2 Unidad de operador 3	QAA74: Habitación unidad 1	AVS74: Operador unidad 1	-	
42	I	Dispositivo de asignación 1 Zona 1 Zonas 1 y 2 Zonas 1 y 3 Todas las zonas	QAA74: Zona 1	AVS74: Todo zonas	-	
44	I	Zona de operación 2 Conjuntamente con la zona 1 De forma independiente	Conjuntamente con zona 1		-	
46	I	Zona de operación 3 Conjuntamente con la zona 1 De forma independiente	Conjuntamente con zona 1		-	
47*	I	Dispositivo de valores de habitación 1 Solo zona 1 Para todas las zonas asignadas	Para todas las zonas asignadas		-	
48	I	Dispositivo de calefacción/refrigeración 1 Ninguno Solo zona 1 Para todas las zonas asignadas	Para todas las zonas asignadas		-	
50*	I	Temperatura ambiente		0	50	°C
51*	I	Temperatura ambiente mínima		0	50	°C
52*	I	Temperatura ambiente máxima		0	50	°C
54*	F	Reajuste del sensor de temperatura ambiente	0.0	-3.0	+3.0	°C
55*	I	Humedad ambiente		0	100	%
59*	F	Reajuste del sensor de humedad ambiente	0	-20	+20	%

* Líneas operativas disponibles solo en QAA74

** AVS74: Solo unidades de operador 1...3

70	F	Versión Software		-
----	---	------------------	--	---

Inalámbrico *				
130	I	Unidad de habitación 1 Falta En funcionamiento Sin recepción Cambiar batería	-	-
131	I	Unidad de habitación 2 Falta En funcionamiento Sin recepción Cambiar batería	-	-
132	I	Unidad de habitación 3 Falta En funcionamiento Sin recepción Cambiar batería	-	-
133	I	Sensor exterior Falta En funcionamiento Sin recepción Cambiar batería	-	-
134	I	Repetidor Falta En funcionamiento Sin recepción Cambiar batería	-	-
135	I	Unidad de operador 1 Falta En funcionamiento Sin recepción Cambiar batería	-	-
136	I	Unidad de operador 2 Falta En funcionamiento Sin recepción Cambiar batería	-	-
137	I	Unidad de operador 3 Falta En funcionamiento Sin recepción Cambiar batería	-	-
138	I	Unidad de servicio Falta En funcionamiento Sin recepción Cambiar batería	-	-
140	I	Eliminar todos los dispositivos No Sí	No	-

* La página de operación "RF" solo se muestra si el sistema tiene al menos un participante RF.

8.1.2 CONFIGURACIÓN EN DETALLE

Página de funcionamiento "Hora y fecha"

No.	Operante línea	Ajustes
1	Hora	
2	Fecha	
5	Comenzó de verano	
6	Fin de verano	

El controlador tiene un reloj anual que muestra la hora del día, el día de la semana y la fecha.



La hora y la fecha deben estar configuradas correctamente para garantizar un funcionamiento de control totalmente automático durante todo el año.

Cambio de horario de verano/horario estándar

Las fechas establecidas para el cambio al horario de verano o invierno garantizan que, el primer domingo posterior a la fecha indicada, la hora del día cambie de 02:00 (horario de invierno) a 03:00 (horario de verano) y de 03:00 (horario de verano) a 02:00 (horario de invierno).

Si la fecha introducida cae en domingo, el cambio se realizará ese mismo domingo.

Funcionamiento y visualización

Página de funcionamiento "Unidad del operador"

No.	Operante línea	Ajustes
20	Idioma	Alemán Inglés Francés italiano etc.
39	Menú Puesta en marcha	Apagado Encendido

Idiomas

Seleccionar unidad idioma.

Menú Puesta en marcha

Dependiendo del controlador, esta configuración activa o desactiva todo el asistente de puesta en marcha o solo el capítulo del asistente de puesta en marcha específico para la unidad de operador.

Configuración	Descripción
Encendido*	La primera vez que se pone en marcha una unidad de sala o una unidad de operador, se activa el asistente de puesta en marcha completo o el capítulo complementario específico de la unidad de operador. Tras la puesta en marcha inicial, esta opción se desactiva.
Apagado*	El asistente de puesta en marcha completo o el capítulo específico de la unidad del operador está desactivado.
* El impacto depende del controlador	

Utilizado como

No.	Línea operativa	Ajustes
40*	Utilizado como	Habitación 1 Habitación 2 Habitación 3 Unidad de operador 1 Unidad de operador 2 Unidad de operador 3
* AVS74: Unidad de operador 1...3 solamente		

Principio básico: el número (1, 2 o 3) que aparece después de la unidad de sala o de operador indica la zona (1, 2 o 3) controlada por dicha unidad.

La unidad de sala/operador 1 tiene asignaciones adicionales disponibles para las zonas 1 a 3 (asignación de zona: líneas de operación 42 a 48).

Zona asignación

No.	Línea operativa	Ajustes
42	Dispositivo de asignación 1	Zona 1 Zonas 1 y 2 Zonas 1 y 3 Todas las zonas
44	Zona de operación 2	Conjuntamente con la zona 1 De forma independiente
46	Zona de operación 3	Conjuntamente con la zona 1 De forma independiente
47*	Dispositivo de valores de la habitación 1	Solo la zona 1 Para todas las zonas asignadas
48	Dispositivo de calefacción/refrigeración 1	Ninguna Solo la zona 1 Para todas las zonas asignadas
* Líneas operativas disponibles únicamente en QAA74		

El siguiente ejemplo ilustra las aplicaciones disponibles mediante la configuración "Usado como" (línea de operación 40) junto con "Asignación de zona" (líneas de operación 42 a 48).

Ejemplos

Las zonas 1 y 2 disponibles se pueden controlar centralmente desde una unidad de habitación 1.

Los valores de la habitación (p. ej., la temperatura) en la unidad de habitación 1 solo son relevantes para la zona 1, ya que el clima en la zona 2 (dormitorios) difiere del de la zona 1 (p. ej., sala de estar).

La función de calefacción/refrigeración de la unidad de habitación 1 solo afecta a la zona 1.

Una unidad de habitación 2 permite la medición de temperatura independiente y el control individual de la zona 2.

Configuración del ejemplo:

QAA74, unidad 1	
Línea operativa 40	Habitación 1
Línea operativa 42	Zona 1 y 2
Línea operativa 47	Solo zona 1
Línea operativa 48	Solo zona 1

Unidad 2	
Línea operativa 40	Habitación 2

**"Utilizado como"
en detalle (línea
operativa 40)**

Definición de unidad de operador como sala o unidad de operador. Asignación a una zona (puede extenderse para la unidad de sala/unidad de operador 1).

Configuración	Descripción
Unidad de sala 1/operador Unidad 1.	Controla la zona 1. Puede ampliarse mediante ajustes en la línea de operación 42. Se requiere la activación del circuito de calefacción 1, del circuito de refrigeración 1 y/o de la ventilación en la zona a través del controlador.
Unidad de sala 2/operador Unidad 2.	Controla la zona 2. Se requiere la activación del circuito de calefacción 2 y/o del circuito de refrigeración 2 y/o de la ventilación en la zona 2 mediante el controlador.
Unidad de sala 3/operador Unidad 3.	Controla la zona 3. Se requiere la activación del circuito de calefacción 3 y/o del circuito de refrigeración 3 y/o de la ventilación en la zona 3 mediante el controlador.

	AVISO
	- Solo se puede asignar un uso ("Utilizado como") a una única unidad de operador. - La unidad de operador no registra ni envía valores de la sala (temperatura y/o humedad) si QAA74 está definida como unidad de operador.

**Asignación de zonas
en detalle**

**Dispositivo de
asignación 1
(línea de operación 42)**

Asignación ampliada de las zonas 1 a 3 para la sala/unidad de operador 1.

Configuración	Descripción
Zona 1	Controles zona 1.
Zona 1 y 2	Controles zonas 1 y 2.
Zona 1 y 3	Controles zonas 1 y 3.
Todas las zonas	Controles zonas 1, 2, y 3.

**Operación de la
Zona 2 (línea
operativa 44)**

Define la posible selección de la zona 2 en la unidad de sala/operador 1.

Configuración	Descripción
Conjuntamente con la zona 1	No es posible seleccionar zonas durante el funcionamiento. El sistema opera conjuntamente en las zonas 1 y 2. Se muestra la zona 1.
Independientemente	Se puede seleccionar una zona durante el funcionamiento.

**Operación de la
Zona 3 (línea
operativa 46)**

Consulte "Funcionamiento de la Zona 2" (línea operativa 44).

Dispositivo de valores de la habitación 1 (línea de operación 47)

Se puede asignar a las zonas el valor de temperatura y humedad de la unidad de habitación 1. Si solo se asigna un circuito de calefacción, el valor de temperatura ambiente siempre se le asignará a este.

Configuración	Descripción
Solo para la Zona 1	Las zonas 2 y 3 no reciben sus valores de habitación de la unidad de habitación 1; excepto la zona 1.
Para todas las zonas asignadas	Las zonas 2 y 3 no reciben (si se les asignan) sus valores de habitación de la unidad de habitación 1; la zona 1 tampoco.

Dispositivo 1 con función de "calefacción/refrigeración" (línea de funcionamiento 48)

La función «Calentar/Enfriar» de la unidad de control/unidad de operador 1 se puede asignar a los circuitos de calefacción correspondientes. Si solo se ha asignado la zona 1, la función «Calentar/Enfriar» actúa únicamente sobre ella.

Configuración	Descripción
Ninguna	La zona 1 no dispone de función de "Calentar/Enfriar". Las funciones de "Calentar/Enfriar" de las zonas 2 y 3 no se pueden controlar desde la unidad de control 1.
Solo zona 1	Las funciones de "Calentar/Enfriar" de las zonas 2 y 3 no se pueden controlar desde la unidad de control 1; solo las de la zona 1.
Para todas las zonas asignadas	Las funciones de "Calentar/Enfriar" de las zonas 2 y 3 (si están asignadas) no se pueden controlar desde la unidad de control 1; al igual que las de la zona 1.

Descripción general de las dependencias

Dependiendo de la opción "Usar como" seleccionada para la unidad (línea de operación 40), se pueden realizar las siguientes configuraciones (marcadas con X) al asignar la zona:

Línea operativa					
40	42	44	46	47	48
Habitación 1	Zona 1				
	Zonas 1 y 2	x		x	x
Habitación 2	Zonas 1 y 3		x	x	x
Habitación 3	Todas las zonas	x	x	x	x
Operador 1					
	Zona 1				
Operador 2	Zonas 1 y 2				
Operador 3	Zonas 1 y 3	x			x
Habitación 1	Todas las zonas		x		x
		x	x		x
Habitación 2					
Habitación 3					

Sensor de habitación

No.	Línea operativa	Ajustes
50*	Temperatura ambiente	
51*	Temperatura ambiente mínima	
52*	Temperatura ambiente máxima	
54*	Reajuste del sensor de temperatura ambiente.	
55*	Humedad ambiente.	
59*	Reajuste del sensor de humedad ambiente.	
* Las líneas de operación solo están disponibles en QAA74. QAA74 debe configurarse como unidad de habitación.		

Visualización de los valores de la habitación (temperatura, humedad).
Los valores de temperatura y humedad mostrados pueden corregirse.

Datos del dispositivo

No.	Línea operativa	Ajustes
70	Version Software	

Versión actual de la unidad de sala/operador.

Página de funcionamiento "RF"

Lista de dispositivos de radiofrecuencia "RF"

No.	Operante línea	Ajustes
130	Unidad de habitación 1	Falta En funcionamiento Sin recepción Cambiar batería
131	Unidad de habitación 2	Falta En funcionamiento Sin recepción Cambiar batería
132	Unidad de habitación 3	Falta En funcionamiento Sin recepción Cambiar batería
133	Sensor exterior	Falta En funcionamiento Sin recepción Cambiar batería
134	Repetidor	Falta En funcionamiento Sin recepción Cambiar batería
135	Unidad de operador 1	Falta En funcionamiento Sin recepción Cambiar batería
136	Unidad de operador 2	Falta En funcionamiento Sin recepción Cambiar batería
137	Unidad de operador 3	Falta En funcionamiento Sin recepción Cambiar batería
138	Unidad de servicio	Falta En funcionamiento Sin recepción Cambiar batería
140	Eliminar todos los dispositivos	No Sí

Eliminar todos los dispositivos

Se cancelará la conexión de radio con todos los dispositivos. Si se requiere comunicación por radio nuevamente, deberá establecerse una nueva conexión.

8.2 OPERACIONES ESPECIALES

Las operaciones especiales disponibles dependen del controlador. A continuación, se describe cómo proceder con algunas operaciones especiales. Esta lista no es exhaustiva.

La funcionalidad técnica de las funciones especiales se describe en la guía del usuario de su controlador.

	AVISO
	Daños a la propiedad causados por el uso indebido de funciones especiales. Las funciones especiales pueden provocar estados de funcionamiento no deseados. • Consulte la información correspondiente en el manual de usuario de su controlador. • Póngase en contacto con un técnico de calefacción si tiene dudas sobre las consecuencias de una función especial.

Modo Eco

Encontrará información sobre el modo Eco en el manual de usuario de su mando.

Procedimiento

- La navegación al menú de funciones especiales se describe en la sección "Funciones especiales".
 1. Seleccione "Modo Eco" = "Activado". La función se activará.
 2. Para finalizar la función, seleccione "Modo Eco" = "Desactivado".



Dependiendo del controlador, la función de ahorro de energía en modo Eco se muestra sin que se muestre el símbolo de mantenimiento/funcionamiento especial.

Función de deshollinador

La función de deshollinador genera el estado operativo necesario para medir las emisiones/gases de combustión.

Procedimiento

- La navegación al menú de operaciones especiales se describe en la sección "Operación de funciones especiales".
 1. Seleccione "Modo de limpieza de chimenea" = "Activado". La función se activa. Se muestra la línea de operación adicional "Salida del quemador".
 2. Finalice la función seleccionando "Función de limpieza de chimenea" = "Desactivado".

Prueba SLT (prueba del termostato de límite de seguridad)

Las notas sobre la prueba STB están disponibles en la guía del usuario de su controlador.

Procedimiento

- La navegación al menú de operaciones especiales se describe en la sección "Operación de funciones especiales".
 1. Mantenga pulsado el mando de control.
 - La función se activa. Se muestra la línea de operación adicional "Temperatura de la caldera".
 2. Finalice la función soltando el mando de control.

Operación manual

Cuando el funcionamiento manual está activado, los relés ya no se conmutan según el estado de control, sino que se configuran en un estado de funcionamiento manual predefinido en función de su función.

Procedimiento

- La navegación al menú de operaciones especiales se describe en la sección "Operación de funciones especiales".
1. Seleccione "Modo manual" = "Activado".
La función se activa. Se muestra la línea de operación adicional "Modo manual de ajuste de punto de consigna".
 2. Finalice la función seleccionando "Modo manual" = "Desactivado".

Función de curado del suelo

La función de secado de suelos se utiliza para secar los suelos de forma controlada. Puede ejecutar un perfil de temperatura o bien se puede configurar una temperatura fija manualmente.

Procedimiento [Perfil de temperatura]

- La navegación al menú de operaciones especiales se describe en la sección "Operación de funciones especiales".
1. Seleccione "Función de curado de suelos" = [Perfil de temperatura].
Se mostrarán las líneas de información adicionales "Punto de ajuste de curado de suelos actual" y "Días cumplidos.actual".
 2. Finalice la función seleccionando "Función de curado de suelos" = "Desactivada".

Procedimiento "Manual"

1. Seleccione "Función de curado del suelo" = "Manual".
Se mostrará la línea de información adicional "Punto de ajuste de curado del suelo actual".
2. Introduzca el "Punto de ajuste de curado del suelo actual".
3. Finalice la función con "Función de curado del suelo" = "Desactivada".

Función de desaireación

La función de desaireación elimina el aire del sistema de calefacción/agua caliente mediante un desaireador automático instalado encima de la caldera.

Procedimiento

- La navegación al menú de operaciones especiales se describe en la sección "Operar funciones especiales".
1. Seleccione "Función de desaireación" = "Activada".
La función se activa. Se muestra la línea de operación adicional "Tipo de ventilación".
 2. Finalice la función seleccionando "Función de desaireación" = "Desactivada".

Función de parada del controlador

La función de parada del controlador se puede utilizar para controlar manualmente el quemador.

Procedimiento

- La navegación al menú de operaciones especiales se describe en la sección "Operación de funciones especiales".
1. Seleccione "Función de parada del controlador" = "Activado".
La función se activa. Se muestra la línea de operación adicional "Punto de ajuste de parada del controlador".
 2. Finalice la función seleccionando "Función de parada del controlador" = "Desactivado".

Modo de emergencia

El modo de emergencia puede mantenerse activo en caso de que la bomba de calor no funcione correctamente.

Procedimiento

- La navegación al menú de operaciones especiales se describe en la sección "Operación de funciones especiales".
1. Seleccione "Modo de emergencia" = "Activado". La función se activará.
 2. Finalice la función seleccionando "Modo de emergencia" = "Desactivado".

Drenar el refrigerante

Con esta función especial, usted inicia manualmente el drenaje del refrigerante.

Procedimiento

- La navegación al menú de operaciones especiales se describe en la sección "Operación de funciones especiales".
1. Seleccione "Drenaje de refrigerante" = "Activado". La función se activará.
 2. Finalice la función seleccionando "Drenaje de refrigerante" = "Desactivado".

Iniciar descongelación

La función de descongelación manual se utiliza para el evaporador de una bomba de calor aire-agua.

Encontrará información adicional sobre la función de descongelación en los manuales de usuario de su controlador.

Procedimiento

- La navegación al menú de operaciones especiales se describe en la sección "Operar funciones especiales".
- Seleccione "Iniciar descongelación" = "Sí".

8.3 BOTÓN DE DESBLOQUEO EN LAS UNIDADES DE GESTIÓN DE LA CALDERA

El botón de desbloqueo (véase la sección Conexión USB, botón de desbloqueo) solo funciona en las unidades de gestión de calderas (BMU).

Función de desbloqueo

Ciertos errores provocan el bloqueo de LMS14/15. Estos errores no se pueden solucionar mediante los menús.

Características del bloqueo por error:

- Se mantiene guardado incluso después de desconectar la alimentación.
- Es necesario desbloquearlo incluso después de que la falla haya desaparecido.
- Si el error persiste, primero elimine la causa del error.

Descubrir

- Utilice un objeto puntiagudo (p. ej., un bolígrafo) o un destornillador de hasta tamaño 2.
- Para desbloquear un LMS14/15, mantenga pulsado el botón de desbloqueo durante 0,4 a 10 segundos. El LMS14/15 quedará desbloqueado.

Bloquear y desbloquear

1. Para bloquear un LMS14/15, mantenga pulsado el botón de desbloqueo durante más de 10 segundos. El LMS14/15 quedará bloqueado.
2. Para desbloquear el LMS14/15, mantenga pulsado el botón de desbloqueo entre 0,4 y 10 segundos.



El botón de desbloqueo realiza la misma función que el interruptor de la entrada LMS "Reset" (X4/X4a).

Este Manual está sujeto a actualizaciones sin previo aviso. Llame a nuestra línea directa de servicio para realizar consultas si es necesario.

UniClima

El Clima Perfecto

Casa Matriz: Blanco 15-13, Loteo los Libertadores: Colina, R.M. Tel: +562 243 07 730
Sucursal Temuco: Prieto Sur #1055, Temuco Tel: +5645 291 03 71
www.uniclima.cl - ventas@recal.cl – WhatsApp +5699178 6359

